

REDACTIA

Arad, Deal Ferenz-utca nr. 20.

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an 20 cor.

pe 1/2 an 10 .

pe 1/4 an 5 .

pe 1 lună 2 .

Nr-ii de Duminică pe an
4 coroane.Pentru România și străinătate
pe an 40 franci.

Manuscrisurile nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA

Arad, Deal Ferenz-utca nr. 20.

INSERȚIUNILE:

de un șir zarmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 b.
de fiecare publicațiune.Atât abonamentele, cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502

Borciori nerăncoste nu se primesc

TRIBUNA POPORULUI

Pasivitatea noastră.

„Magyar Nemzet”, organ guvernamental, a reprodus mai alături un pasagiu din articolul în care arătam, că încă nici un popor nu s'a putut organiza, cu atât mai puțin în țări prin pasivitate, și că, peste tot, dacă vrem să eșim din chaosul de acum, trebuie să ne pregătim pentru — acțiunea parlamentară.

Știți ce comentariu făcea însă atât organul guvernamental din Budapesta, cât și cel din Arad, reproducând și-rele noastre?

Le întorcea împotriva — kossuthiștilor, cari tocmai atunci erau mai vehamenți în obstrucțiunile lor.

Le spunea obstrucționiștilor: Vedeti ce faceți? Îndemnați pe Români să intre și ei în Dietă; se conving adevărat tot mai tare, că prin obstrucțiune, la un moment dat, ar pute să crează și ei greutate guvernului.

Nu știm dacă frica de activitatea noastră — mai probabil că alte cauze — destul că ceva, ori cine-va i-a făcut pe kossuthiști să desarmeze și obstrucția în Dieta ungară a încetat.

Cum și se fel, nu cercetăm aici Dar trebuie să ne dăm seama d'o schimbare în tactica politicienilor maghiari.

Pe când ne întruneam anume la Sibiu, în conferințe naționale și aranjam la Budapesta congresul naționalităților, arma cea mai puternică ce o foloseau împotriva noastră era invinuirea că umblăm pe cât laterale, ocolim terenul constituțional și ne ferim de orice contact cu dișii... Ne punem, cu alte cuvinte, înafară de lege și-i silim astfel și pe ei și puterea de stat să ne tracteze în consecință.

În străinătate mai ales, acuzarea aceasta prindea. Ba și în România. Mulți dintre bărbații de stat ai României nu înțelegeau rostul pasivității noastre și nu unul zicea: Intrați în parlament, ori câți ați fi și nu vă dați îndărăt din fața nici a celei mai înverșunate lupte. Numai acolo vă puteți valida. Numai acolo se poate iniția vre-o înțelegere cu Ungurii...

După-ce Széll a modificat, în parte, legea electorală, îmblânzind întru câțiva metoda vechiu de alegere silnice și mai ales că-i eșise vestea de un al doilea Deal, pasivitatea noastră părea multora și mai neînțeleasă. De fapt, sub ocrotirea legii despre judecata Curiei în chestii electorale, dacă ne-am fi preparat, am fi putut intra câțiva în Dietă, unde împreună cu celelalte naționalități, am fi putut găsi mijlocul de a lumina cel puțin și a demasca pe șoviniiștii speculanți, dacă nu să stoarcem concesiile... Prin interpelări am fi putut să combatem deasemenea multe ilegalități.

Comentariul din „Magyar Nemzet”, precum și cele petrecute Duminică trecută la Budapesta și Brașov, unde Ungurii s'au „organizat” în vederea luptei contra naționalităților cari și-au luat cutezanța să intre și în — Dietă, trebuie să ne deschidă mintea și să ne facă a înțelege, că zadarnic am aștepta: mai mult decât a făcut, n'are

să facă nici Széll pentru a ne determina să intrăm în Dietă. Legea electorală nu va schimba-o cum am dori noi, ștergând censul în Ardeal și făcând o altă arondare a cercurilor electorale. Stă adică și el sub presiunea opiniei publice maghiare, care s'a speriat deja chiar și numai de câțiva deputați slovaci și sași. Ci și guvernul lui Széll și alte cari vor urma, pe naționalități le vor folosi ca ciuhă: sperie cu ele opoziția, când îi vine la socoteală, ori când e nevoie de revelații patriotice, caută să se arete vrednic luându-ne de scurt!

Din toate acestea rezultă, că n'a fost sinceră dorința ce și exprimau Ungurii mai anii trecuți privitor la intrarea în Dietă a naționalităților.

Ceea-ce se espică prin faptul, că politicianii șoviniști se gândesc în primul rând la interesele lor speciale, ear nu la ale țării. Intrarea noastră în lupta electorală ce ar însemna adică? Ar însemna luptă și cheltuială mare pentru candidații cari altminteri s'ar alege aproape unanim.

Cât pentru prezența naționalităților în Dietă, natural că-i supără și pe guvernamentalii și pe opoziționali. Pe guvern pentru că se sulează afaceri pe cari de altfel nimeni nu li-ar aduce în discuția Dietei și se ridică astfel vëlul de pe o mulțime de lucruri urite, ear pe opoziție pentru că mai ales activitatea densă este perhorească de toate naționalitățile.

Cu cât vedem că sunt însă mai înverșunați șoviniștii în contra intrării noastre în parlament, cu atât mai mult trebuie să ne preocupe și să chipzuim încă de p'acum asupra mijloacelor cari să ne ajute în această luptă. Caci să așteptăm până ne vor pofti ori până-ce de dragul nostru vor modifica legile, este a lăsa să treacă vremea prețioasă și ca demoralizarea să intre tot mai mult în rândurile noastre.

În definitiv, trăind în stat, cu bărbații conducători ai Ungurilor și prin urmare și cu Dieta am avea de descurcat o mulțime de afaceri. Ținându-ne departe de ei, pe de-o parte ne expunem să nu știm nici ce se petrece în Budapesta, ear pe de altă parte lăsam terenul tot mai liber pentru Români cari intră sub aripa guvernului fără ca să se preocupe însă în primul rând de afacerile neamului românesc, ci — onoare excepțiilor — cei mai mulți, ori-cât de cinstiți ar fi, își ved de interesele proprii.

Ceea-ce contribuie apoi, că nici guvernul cel mai binevoitor — dacă ar fi — pentru noi, să nu fie orientat asupra dorințelor obștei române.

Ce vreți? Di Galu să reprezinte adică interesele românești în Budapesta, ori Pahome Avramescu dela Lugoj?

Vrem oare ca să se înmulțească și să câștige tot mai mult teren Români cari se, leagă de pulpana guvernului?

Vrem oare ca elementul național din sinul poporului român să fie tot mai tare stângenit în acțiunea sa pentru binele poporului?

De sigur că nu. Pasivitatea trebuie deci abandonată definitiv pe toate terenurile.

Russu Șirianu.

Episcopatul Aradului, se știe, fusese în săptămânile trecute obiectul de preocupare a ziarelor maghiare, cari au scris o mulțime de lucruri, între altele că dacă nu l-ar întări, la altă alegere Vasile Mangra n'ar mai candida.

„Nagyvárad” dela 11 c. publică o întrevedere cu nou alesul nostru episcop, care privitor la știrile răspândite, a zis:

„Despre soartea scaunului episcopesc nici pe cale privată nici oficios n'are știri; ba crede că este exclusă posibilitatea ca intrigile dușmanilor să determine hotărârea guvernului”

Afacerea Korodi.

Am spus, mai zilele trecute, că rău a făcut deputatul naționalist al Sașilor, Dr. Korodi, când în urma unei ofense a kossuthistului Kubik a provocat pe acesta; și mai rău, când s'a învoit la juriul de onoare propus de martorii deputatului maghiar. Pentru-că, obiecționam, fiind vorba de afaceri politice, cine ar cuteza să afirme că cel din juriu, Unguri fiind, se vor ști debarasa de consideratiunile politice, de subiectivitatea care în afaceri naționale joacă un rol așa de mare?!

Korodi se espune astfel să fie discalificat, în ceea-ce privește cavalerismul! Și de aci pot să urmeze o mulțime de desagramente.

Câtă dreptate am avut să spunem aceasta, mai mult arată declarația pe care o face acum însuși deputatul sas Korodi.

Ei a adresat adică martorilor sei Dr. Carol Schmidt și Laurenz Landgraf o epistolă în care zice:

„Aflu din informațiuni verbale și în scris că aderenții politici respectabili din cercul meu electoral sunt de părere că după provocarea necondiționată ce am trimis diul deputat Kubik Béla n'am nici un motiv să mă supun deciziunet juriului de onoare. Aceasta cu atât mai ales, cu cât deși nu esit a recunoaște cinstea personală a membrilor din juriu, necunoscând însă ei relațiunile noastre speciale, nu o să fie în stare să judece nepreocupat într-o afacere petrecută cu 5 1/2 ani mai înainte, și încă într-o afacere în care a jucat rol și căntecul „Mégis huncuzt a német” (Totuși Neamțul e mișel!).

„În asemeni împrejurări, deși eu însuși aș dori bucuros să ved afacerea înfățișată obiectiv, nu mă pot hotări ca în virtutea codicelui cavaleresc obligator pentru D-Voastră să subscriu declarația ce mi-ați înaintat în virtutea căreia să mă supun necondiționat deciziei juriului ce s'ar constitui, așa încât să renunț până și la ori-ce obiecțiune postumă.

„Declar deci că renunț să iau satisfacția oferită de di Kubik în condițiuni pe cari nu le pot primi.

Ce dovedesc aceste rânduri? Ceea-ce spusese și noi: că luptă-

torii naționali, fie ei în Dietă, fie în afară de Dietă, n'au să se orienteze după sentimentele ce le manifestă Ungurii, ci drept cinosur să aibă părerea soșilor lor de luptă, în primul rând a alegătorilor. Ce-i pasă lui Korodi ori Lurtz de disprețul lui Kubik și a tuturor șoviniiștilor când în realitate au dragostea și încrederea co-naționalilor lor!

Ne pare bine că deputatul sas a și avut curagiul s'o spună asta opiniei publice maghiare.

Și așa să facă toți. Caci deocamdată alegătorii nu i-au trimis în Dietă să câștige simpatia d'alde Kubicilor, ci să spună într-gei Ungurimi ceea-ce gândesc și simțesc Sașii verzi și poporul ce le stă la spate.

Lăsându-se intimidat și mereu incurcat în afaceri — cavaleresci, natural că n'ar mai pute să satisfacă deplin obligamentul făcut înaintea alegătorii lor.

În amintirea războiului independenței și în onoarea armatei.

Cu ocazia aniversării de 25 ani dela Războiul Independenței și dela victoria dela Plevna, la începutul ședinței de Joi a Adunării deputaților, dl președinte M. Pherekyde a luat cuvântul și de pe banca de deputat s'a rostit astfel:

Domnilor,

Azi armata, împreună cu țeara întregă, sărbătorește a 25-a aniversare a lăurii Plevnei. Se cale ca noi, la rândul nostru, reprezentatiune națională, să sărbătorim armata căreia îi datorăm cinstea și roadele zilei de azi (Aplause prelungite).

Eram odinioară o țeară vasală, ne ținută în seamă, fără puțință de a se apăra în contra neajunsurilor de tot felul. Azi, Românie independentă, avem o situațiune și un rol respectat printre statele Europei. (Aplause).

Secole de umilire și de apăsare avușese de rezultat să ștergă din amintirea oamenilor trecutul glorios al neamului nostru, care vărsase gloas de sânge și și sleise puterile în luptă cu năvălirile cuceritoare ale Semilunei.

Cu câte greutate au avut să lupte bărbații nostri, cari dela 1848 încoace, nu au încetat de a munci cu vrednicie pentru a revendica drepturile nesocotite ale țării! (Aplause prelungite).

Ei, fără a fi descurajați, luptând contra tuturor dificultăților, au știut să zădărnicească împotrivirile din afară și au ajuns să poată realiza unirea țării, și la 1866, votarea Constituției pe care o avem, și în fine alegerea Principeiui Carol. (Aplause prelungite).

Când însă vă întoarceți cu mintea înapoi, vă dați seama ce greutate întâmpinam în tot momentul înainte de războiul Ele s'au ținut șir până s'au prezentat evenimentele din 1877. Atunci, însăși soarta țării a fost în chestiune. Ea nu găsea sprijin, ajutor nicăiri; — a trebuit să-și capete singură ea drepturile ei. (Aplause prelungite).

Va fi de veclă laudat numele Regeiui, și numele acelor bărbați cari alături de Soveran și împreună cu dișii, au avut încredere în bărbăția neamului (aplaude

După-ce se schimbă mai multe...

Daniel Neuman declară că a dat...

De altminteri „Aradi Közlöny” a...

Facem și noi un apel călduros către...

Iarna e grea și mai ales Români...

Colecta deschisă de noi o începe...

REPLICĂ.

Reverendissimului Domn Constantin Gurbanu...

Meditând asupra stărilor noastre...

Și adică, în loc ca să fi văzut...

Reverendissimul Domn protopop...

Inchinăciune și respect bătrânețelor...

În rechiziitor de mai trei coloane...

Până ce constatățile nu sunt combă...

În loc de combătere se fac, prin...

Așa dar, este lesa Majestate, când...

Din constatarea, că seminarul gran...

Trăim deja de 25 ani mai bine un...

A atrage atenția asupra lucrurilor...

Că ce înseamnă încălzirea seminaru...

Nu mai continuu — n'am să mă laud...

Casul meu m'aduce aminte procesul...

Dup'aceste să dai Reverendissime...

Sunt de părerea, că între împreginări...

Hic niger est, hunc tu Romane caveto!

Ioan Costa.

NOUTĂȚI.

ARAD, 15 Decembrie n. 1902.

Parastas pentru Șaguna. Eri, după...

Răspunsurile liturgice, și cântări...

Noul president al Svițerei Din Zü...

Matinee pentru pâinea gratis. Comi...

gratis a decis să aranjeze în acest...

Dela oficiul postal. În v.derea...

Un răspuns. În numărul 220 al „Tri...

Un oare-care domn, descopere în mine...

Aminteste foaia ziarului „Ellenzék”...

E adevărat însă, că scriu în „Friss...

Nefericire mare s'a întâmplat Vineri...

Chiar dacă am strecurat vre o greșală...

Nu e adevărat însă, că scriu în „Friss...

Nefericire mare s'a întâmplat Vineri...

Chiar dacă am strecurat vre o greșală...

Nu e adevărat însă, că scriu în „Friss...

Nefericire mare s'a întâmplat Vineri...

Chiar dacă am strecurat vre o greșală...

Nu e adevărat însă, că scriu în „Friss...

Nefericire mare s'a întâmplat Vineri...

Chiar dacă am strecurat vre o greșală...

Nu e adevărat însă, că scriu în „Friss...

apreciatul literat, harnicul profesor...

Un silvicultor, cu examen de stat...

Circulația de Crăciun într'una creșt...

Bursa de grâne din Budapesta

Bursa comerțului cu porci din Kőbánya

Prețul spiritului din Arad, 12 Decembrie.

Spirt rafinat, vânzare mare . 118.—

Spirt mică . 120.—

brut vânzare mare . 116.—

mică . 119.—

100 kilograme boțot uscat . 12.80.—13.—

Bursa de grâne din Budapesta

50 chlgr. grâu pe Aprilie 1903 e. 7.87—7.88

șecară pe „ . 6.77—6.78

porumb pe Maiu . 5.83—5.84

ovăș pe Aprilie . 6.85—6.87

Bursa comerțului cu porci din Kőbánya

Porci grași (ungari), per. peste 400 Kgr. 108—110 fl

ULTIME ȘTIRI. Războiul din Venezuela.

Puterile au întreprins iarăși opera...

A apărut:

STROPÎ DE RÓUĂ

DE

ELENA DIN ARDEAL.

Prețul 1 cor. plus 5 fil. porto.

Se află de vânzare la Administrația ziarului „Tribuna Poporului“.

„Nădlăcana“

instituit de credit și economii, societate pe acții în
NĂDLAC (Nagylak) comitatul Cienadului.

Fondată la 1897 cu un capital social de 100.000
coroane în 1000 bucăți acții à 100 coroane.

Acordă: credite personale pe cambii, credite pe cambii cu acoperire ipotecară, credite pe obligațiuni cu cavenți și împrumuturi pe amanete și efecte publice.

Primește: depuneri spre fructificare, după cari institutul plătește contribuția erarială; ear deponenții primesc după bani depuși 5% interese.

545 - 72

Direcțiunea.

Cel mai plăcut și cel mai bun preparat pentru văpsirea părului este

MELANOGENE

de culoare neagră și brunetă. — În timp de câteva minute prin acest excelent și nestricăcios preparat se pot văpsi în culoare neagră sau brunetă: părul, barba și mustața. — Această culoare e permanentă și nu se poate deosebi de culoarea naturală; nu se murdărește și nu se poate spăla nici cu săpun nici cu apă caldă. E nestricăcios și întrebuințarea e foarte simplă. Prețul preparatului e: 2 cor. 80 fileră. Preparatul, care

face părul blond,

ori-cărul păr, în câte-va minute, îl dă atât de plăcut a culoare blondărie, în culoarea inului, cenușie sau de ori-ce culoare dorită, fără-ca să atace părul. — Prețul: o sticlută 1 cor., o sticlă mare 2 coroane.

Poftiți a fi cu atențiune la marca de patentă!

TEA HAJDU

este un preparat probat în nenumărate cazuri pentru boale de pept și plămâni. Se poate folosi cu cel mai bun succes în contra tusei, durerii de gât, răgușelii, în contra tusei măgărești, îngrășării, în contra tuturor boalelor de pept; în contra îmbolnăvirii de gât, laringe, plămâni, în contra respirațiunii grele, a boalei de pept și a astmei etc.

Prețul: 50 fileră.

698 - 55

SPIRT CONTRA REUMEI

(spiritul „Mankósa“)

se vinde în preț de 1 coroană.

S'a dovedit ca un preparat excelent în cazuri de boale de: reumă, de cergrenă, amorțirea muschilor, dureri de nervi, de crucea spinării, de junghieri, paralizii, amorțeață de mușchi și vine, precum și pentru înviorarea pielii etc. La slăbire din pricina bătrâneții, precum și la oboselile turiștilor, înainte și după ture mai lungi, ajută mult prin ungerea (frecarea) cu acest preparat (numai în exterior) S'a probat în cazuri nenumărate.

Gutori FÖLDES KELEMEN,

apotecă și laborator chimic

Telefon 111.

în ARAD.

Telefon 111.

Cătră stimatul public din Arad și jur!

INVITARE!

la deschiderea de

azi

a expoziției de Crăciun.

Cu distinsă stimă:

Marea Prăvălie Porter Vilmos

868 - 7

Arad, Piața-Libertății.

1902 Decembrie 5.